

ORGANISÉ PAR / BY PETER AUTO

BULLETIN D'INSCRIPTION

ENTRY FORM 2017



GRAND PRIX
DE
L'AGE D'OR

09 - 11 JUIN / JUNE

A RETOURNER AVANT LE 19 MAI 2017
RETURN DEADLINE 19 MAY 2017

ESPACE COLLECTION / COLLECTORS' ENCLOSURE

VOITURES INDIVIDUELLES / PRIVATE CARS'

Toute voiture pré-66 + liste "Happy Few" / Any pre-66 car + "Happy Few" list

NOM / NAME: _____

PRÉNOM / FIRST NAME: _____

VOITURE / CAR: _____

MODÈLE / TYPE: _____ ANNÉE / YEAR: _____

ADRESSE: _____

EMAIL: _____

TEL: _____ FAX: _____ MOBILE: _____

Photo de la voiture (obligatoire) / Picture of the car (mandatory)

L'accès à l'Espace Collection sera systématiquement refusé à toute voiture ne correspondant pas à celle présente sur ce dossier.
Access to the Collector Enclosure will be systematically refused for a car different to the one in this file.

RESERVATION BILLETTERIE / ADVANCE TICKET BOOKING

 RETOUR AVANT LE 19 MAI / RETURN DEADLINE ON THE 19 MAY



EMPLACEMENTS VOITURES ET BILLETS / CARS ADMITTANCE & TICKETS

Billet : Enceinte Générale + Paddocks + Tribunes (par personne) / 3 jours Ticket : General Admission + Paddocks + Grandstands (each) / 3 days Tarif disponible jusqu'au 19 mai. Après cette date: 25 € Available price until May 19th. After this date: € 25		€ 20 x _____	= € _____
Accès voiture à l'Espace Clubs - Clubs de Marque & Multimarque Voitures pré-66 + liste "Happy Few" Car access to the Clubs' Enclosure - Make & Multi-make Clubs Pre-66 cars + "Happy Few" list		x _____	GRATUIT FREE
Tours de piste / Track Laps Le port du casque est obligatoire (20 min / session) Interdit aux moins de 16 ans <i>Wearing a helmet is mandatory (20 min / session)</i> Forbidden to children under the age of 16	Vendredi / Friday 09/06	Session 1 Amateur / Beginner	€ 70 x _____ = € _____
		Session 2 Initié / Skilled	€ 70 x _____ = € _____
		Sess Initié COMPLET // FULL	= € _____
	Samedi / Saturday 10/06	Session 4 Amateur / Beginner	€ 70 x _____ = € _____
		Session 5 Initié / Skilled	€ 70 x _____ = € _____
		Sess Initié COMPLET // FULL	= € _____
	Dimanche / Sunday 11/06	Session 7 Amateur / Beginner	€ 70 x _____ = € _____
		Session 8 Initié / Skilled	€ 70 x _____ = € _____
		Sess Initié COMPLET // FULL	= € _____
Panier pique-nique / Picnic Basket Repas complet pour 2 personnes / Three courses meal for 2 people	<input type="radio"/> Vendredi / Friday <input type="radio"/> Samedi / Saturday <input type="radio"/> Dimanche / Sunday	€ 70 x _____ = € _____ € 70 x _____ = € _____ € 70 x _____ = € _____	
Soirée officielle Clubs / Clubs official party - AERODROME - Samedi 10 juin entre 19:00 - 00:00 / Saturday 10 th June between 19:00 - 00:00		€ 55 x _____	= € _____
Participation aux frais d'expédition / Contribution to the mailing expenses		France + € 15 Europe + € 25	= € _____
*Je souhaite retirer ma commande au Welcome / I want to take my order at the Welcome		GRATUIT FREE	<input type="radio"/> OUI / YES

TOTAL = € _____

FORMULAIRE CARTE DE CREDIT / CREDIT CARD FORM

Veuillez préciser quelle carte vous utilisez / Please specify which card you will use Carte Bleue VISA Mastercard Eurocard

NOM / NAME _____

Veuillez débiter la somme de / Please charge the amount of € _____ de ma carte bancaire n° / on my credit card #:

_____ Expiration _____ / _____

Numéro inscrit au dos de la carte / Please note the number appearing at the back of the card _____

Au profit de / To the benefit of: **PETER AUTO**

Date _____ Signature (obligatoire/mandatory) _____

Nom et prénom feront office de signature pour les dossiers envoyés par e-mail / Name and firstname will serve as signature for entry files sent by email.

DOCUMENT A RETOURNER À / DOCUMENT TO RETURN TO

PETER AUTO - CLUBS - GRAND PRIX DE L'AGE D'OR - 103, RUE LAMARCK - 75018 PARIS - FRANCE

Tel: +33 (0)1 42 59 73 40 - Fax: +33 (0)1 42 59 48 28

CONDITIONS GENERALES D'INSCRIPTION / ENTRY GENERAL CONDITIONS

CONDITIONS D'INSCRIPTIONS / ENROLMENT CONDITIONS

- "L'espace Collection" est réservé dans l'enceinte du circuit aux voitures anciennes qui viennent individuellement.
The "Collectors' Enclosure" is reserved inside the circuit for classic cars private owners.
- Il est ouvert à toutes les voitures anciennes pré-66 et modernes qui figurent dans la liste des Happy Few.
This area is reserved for all pre-66 cars and modern cars mentioned in the Happy Few list.
- L'espace étant limité, les demandes seront satisfaites tant qu'il restera des emplacements disponibles.
This area being quite limited, the entries will be considered as long as there is space left.
- Une **photo** de la voiture et une **photocopie de sa carte grise** doivent impérativement être jointes au dossier.
A photo of the car and a copy of the registration documents must also be included in the application.
- Les voitures ont la possibilité d'effectuer des **Tours de Piste** avec les Clubs / *The cars can do track laps together with the Clubs.*
- Les demandes seront traitées en fonction de leur ordre d'arrivée et du nombre de places restantes.
The orders will be processed depending on the date the order was placed and the spare spaces.

Expédition de la billetterie / Consignment of the tickets

- La billetterie est expédiée (en mode sécurisé) deux semaines avant l'évènement. Une participation aux frais d'expédition est demandée.
Tickets will be sent (by a secured service) two weeks before the meeting. A contribution to the mailing expenses is required.
- La billetterie pourra également être retirée au Welcome Clubs à l'entrée du circuit.
Tickets can also be removed at the Clubs Welcome at the entrance of the circuit.

BILLETTERIE / TICKETS

- Le tarif "Voiture individuelle" n'est consenti que pour le week-end complet. / *The "Private car" rate is only offered for the whole weekend.*
- Chaque passager de la voiture doit être muni d'un billet – Le tarif appliqué est celui de la pré-vente.
Each passenger of the car shall present a ticket – The rate is the pre-booking one.

TERMES ET CONDITIONS DE VENTE / SALES TERMS & CONDITIONS

- La **billetterie** est en vente dès à présent mais pour des raisons de sécurité, les billets vous seront envoyés environ 2 semaines avant l'évènement.
Tickets are on sale from now on but due to security reasons, the tickets will only be sent about 2 weeks before the event.
- L'acceptation des voitures est à la seule discrétion des organisateurs et dépendra des places disponibles.
The selection of the Club is at the organisers' sole discretion. Furthermore, their acceptance will depend on the remaining space.
- **Deadline des commandes / Deadline for orders:** 19 mai / 19 May
Après cette date, les commandes seront honorées selon les disponibilités. / *After this deadline, orders will be processed depending on availability.*
- Document non contractuel / *This document is not contractual*
Les prix peuvent changer à tout moment et sans préavis / *Prices are subject to modification, without prior notice.*
- Les Tours de piste sont à l'entière discrétion du Directeur de Course / *Track Laps remain at the Clerk of the Course's sole discretion*

MODALITES DE REGLEMENT / TERMS OF PAYMENT

Acompte / Deposit

Pour être prise en compte, cette demande doit être accompagnée de l'intégralité de son règlement effectué comme suit :

To be considered, this form must include the global amount of the order paid as follows:

- **PAR CARTE DE CREDIT / BY CREDIT CARD** Remplir, signer et retourner le formulaire joint / *Please fill out, sign, and return the attached document*
- **PAR CHEQUE** libellé à l'ordre de Peter Auto en euros uniquement / **BY CHEQUE (euro only)** made out to Peter Auto.

CONDITIONS D'ACCES / ACCESS CONDITIONS

MODALITES GENERALES / GENERAL TERMS

- La voiture acceptée sur le circuit sera celle qui figure sur le bulletin. Dans le cas où elle serait remplacée par une autre (cas de force majeure), la demande aura été préalablement acceptée par l'organisation. / *The car appearing on this form must be the one entering the circuit. Should the car change, the organisers must be informed prior to the event.*
- Elle sera garée exclusivement dans "l'Espace Collection" ou dans un club de sa marque qui l'aura invitée. Toute dérogation à cette règle entraînera l'enlèvement de la voiture aux frais de son propriétaire. / *The car shall be parked either inside the "Collectors' Enclosure" or at the car make club location if invited. Any infringement to this rule will lead to tow the car away at the owner's expenses.*
- Ses passagers doivent porter une tenue correcte (survêtement prohibé), qui conditionne l'accès aux paddocks. / *The passengers must abide by the dress code which allows the entrance inside the Paddocks (tracksuit prohibited).*
- Toute voiture ou personne ne répondant pas à ces critères ne sera pas admise, même en possession des passes nécessaires, et ne pourra prétendre à un remboursement. / *Any car or person not meeting these requirements will be rejected, even if possessing the valid credentials, and no refund will be made.*

PUBLICITE SUR SITE / ON-SITE ADVERTISING

- Aucune publicité ne doit apparaître dans l'"Espace Collection" / *No advert is allowed inside the "Collectors' Enclosure".*

ESPACE CLUBS - LE BON CHOIX : PRE-66 OU "HAPPY FEW" CLUB'S ENCLOSURE - THE RIGHT CHOICE: PRE-66 OR "HAPPY FEW"



POUR ÊTRE ADMISE DANS L'ESPACE COLLECTION DE GRAND PRIX DE L'AGE D'OR, TOUTE VOITURE DOIT REMPLIR UNE CONDITION SINE QUA NON : ÊTRE EN PARFAIT ETAT DE PRESENTATION.

TO ENTER THE COLLECTORS' ENCLOSURE AT GRAND PRIX DE L'AGE D'OR, ANY CAR MUST FULFILL ONE REQUIREMENT: BEING IN GOOD CONDITION.

1/ Tous les modèles **pré-66** en excellent état de présentation / **All pre-66 cars in good condition**
2/ Les modèles **post 66** dont la liste figure **ci-dessous** / **Later ones mentioned on the list hereunder:**

ABARTH	tous modèles / <i>all models</i>	KTM	X-Bow
AC	tous modèles / <i>all models</i>	KOENIGSEGG	Agera - Agera R
ALFA ROMEO	Coupés Bertone : tous / <i>all</i> Giulia Spider Duetto 156 GTA Berline GTV6 33 Stradale Junior Z Montreal SZ-RZ(1990/1994) 8C / 8C Spider / 4C	LAMBORGHINI	tous modèles / <i>all models</i>
ALPINE	tous modèles / <i>all models</i>	LANCIA	Fulvia Beta Coupé & Cabriolet Stratos Monte Carlo - 037 Delta Integrale (1992)
ARIEL	Atom 300	LEXUS	LFA
ARTEGA	GT	LIGIER	JS 1 / JS 2
ASTON MARTIN	tous modèles / <i>all models</i>	LOTUS	tous modèles / <i>all models</i>
AUDI	Quattro Coupé / Quattro Sport R8 / R8 Spider	MARCADIÉ	tous modèles sportifs / <i>all sportscars</i>
AUSTIN	tous modèles pré 75 / <i>all models pre 75</i> Austin, Marcos, Innocenti, Riley, Wolseley	MASERATI	tous modèles / <i>all models</i>
AUSTIN HEALEY	tous modèles / <i>all models</i>	MATRA	530 Murena Bagheera
BENTLEY	tous modèles / <i>all models</i>	MAZDA	Mx5 / Rx7 / Rx8
BMW	1602 à / <i>to</i> 2002 2800CS / M1 / M3 E30 / M6 3.0CS / CSi / CSL 635 CSi / M635 CSi Z1 / Z8 / Z3 i8	MCLAREN	tous modèles / <i>all models</i>
BUGATTI	tous modèles / <i>all models</i>	MERCEDES	Coupés & Cabriolets Pagode SL R107 / SLS / McLaren SLR / AMG GT
CATERHAM	tous modèles / <i>all models</i>	MG	tous / <i>all</i> Coupés & Cabriolets
CG	tous modèles / <i>all models</i>	MORGAN	tous modèles / <i>all models</i>
CHEVROLET	Corvette Camaro	NISSAN	GT-R / 350Z / 370Z
CITROËN	SM	NSU	1000 / 1200 TT Spider Wankel R80
DATSUN	240Z / 260Z / 280Z	OPEL	GT / Speedster
DE TOMASO	tous modèles / <i>all models</i>	PAGANI	tous modèles / <i>all models</i>
DODGE	Charger Viper Challenger	PEUGEOT	204-304-504 Coupés / Cabriolets
DONKERVOORT	tous modèles / <i>all models</i>	PERANA	Z-One
FERRARI	tous modèles / <i>all models</i>	PLYMOUTH	GTX / Road Runner
FIAT	Dino Coupé & Spider 124 Coupé & Spider 850 Coupé Sport & Spider	PONTIAC	Custom S Executive Firebird / Trans Am jusqu'à / <i>until</i> 1981
FISKER	Karma	PORSCHE	tous modèles sauf / <i>all models except:</i> Cayenne / Macan / Panamera
FORD	Capri jusqu'à / <i>until</i> 1973 Escort RS jusqu'à / <i>until</i> 1975 GT Mustang jusqu'à / <i>until</i> 2016	RADICAL	SR3 SL
GLAS	tous modèles / <i>all models</i>	RENAULT	R8 Gordini / R12 Gordini R5 Alpine / Turbo 1 & Turbo 2 Spider
GUMPERT	Apollo	ROLLS ROYCE	tous modèles / <i>all models</i>
HONDA	NSX - 600 / 800 Series	SAAB	Sonett 2 / 3 99
ISO	tous modèles / <i>all models</i>	SALEEN	S5 / S7
JAGUAR	Type E Mark X / 420 / XJC / XJS / F-Type XJ jusqu'à / <i>until</i> 1979	SIMCA	1000 & 1200S Coupés
JIDE	tous modèles / <i>all models</i>	SOVAM	tous modèles sportifs / <i>all sportscars</i>
JENSEN	tous modèles / <i>all models</i>	SPYKER	tous modèles / <i>all models</i>
		SUNBEAM	tous modèles / <i>all models</i>
		TESLA	Roadster
		TOYOTA	2000 GT / 2000 GT Spider Celica jusqu'à / <i>until</i> 1977
		TRIUMPH	tous / <i>all</i> Coupés & Cabriolet
		TVR	tous modèles / <i>all models</i>
		VENTURI	tous modèles / <i>all models</i>
		VOLVO	P1800 / 544 / Amazon
		WESFIELD	tous modèles / <i>all models</i>
		WIESMANN	tous modèles / <i>all models</i>




A LIRE ATTENTIVEMENT / PLEASE READ CAREFULLY

- Nous vous demandons d'être à côté de vos voitures 30 minutes avant l'heure de votre série. Les organisateurs viendront chercher les voitures dans l'espace Club pour les conduire en pré-grille 20 minutes avant le début des sessions.
We kindly ask you to be nearby your cars 30 minutes before your session. Organizers will pick up the cars in the Clubs Enclosure to drive them to the pre-grid 20 minutes before session starts.
- **Le premier tour de chaque série se fera derrière un safety car. Il est interdit de doubler pendant ce tour.** Au bout de 25 minutes, les commissaires de piste indiqueront l'interruption de la séance, toutes les voitures devront alors ralentir. Les voitures seront alors dirigées vers les stands afin de rejoindre leurs espaces clubs respectifs. **The first lap of each series will be run behind a safety car. It is forbidden to overtake during this lap.** After 25 minutes, the track marshals will indicate the finish of the session; every car will have to slow down. The cars will then be directed to the Pit-Lane to join their respective club space.
- Le casque est obligatoire. Chaque occupant de la voiture doit boucler sa ceinture de sécurité.
The helmet is mandatory. Each occupant of the car must wear a seat belt.
- Les voitures qui roulent sur 2 séries consécutives doivent rentrer dans la Pit-Lane après leur première série, sans repasser dans l'espace Club.
Cars that run on two consecutive sessions must enter the Pit-Lane after their first session, without going through club space.
- Il vous est possible de repasser par les stands lors des sessions de tours de piste pour changer de conducteur ou pour faire refroidir vos pneus et moteur. A noter que personne n'est autorisé à vous attendre / rejoindre dans la Pit-Lane pendant les sessions de tours de piste.
It is possible to return to the pits during the sessions of laps to change driver or to allow your tires and engine cooling. However, nobody is allowed to wait / join you inside the Pit-Lane during each track lap sessions.
- Chaque conducteur doit être en possession d'un permis de conduire en cours de validité.
Each driver must be in possession of a valid driving license.

POUR LA SÉCURITÉ DE TOUS NOUS VOUS DEMANDONS DE RESPECTER LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ / FOR EVERYONE'S SAFETY WE KINDLY ASK THAT YOU RESPECT THE SAFETY INSTRUCTIONS


- 2 personnes maximum par voiture. (interdit aux enfants de moins de 16 ans) Sauf problèmes techniques, il est interdit de s'arrêter en bord de piste.
Maximum 2 people per car. (forbidden to children under 16 years) Except for technical problems, it is forbidden to stop along the track.
- Les dépassements brusques au freinage avant un virage sont interdits. / *Sudden braking overruns before a curve is prohibited.*
- Lorsqu'une voiture tente de vous dépasser, vous ne devez en aucun cas changer de trajectoire. C'est la voiture qui double qui modifie la sienne.
When a car is trying to overtake you, you must not in any way change course. It is the car that overtakes that changes its trajectory.
- Gardez à l'esprit que vous n'êtes pas en course ! Les sessions ne sont pas chronométrées et aucun classement n'est établi à l'issue des séances.
Please keep in mind that you're not racing! The sessions are not timed and no classification is established at the end of the sessions.
- Vous devez impérativement respecter les feux ou drapeaux présentés par les commissaires de piste. Veillez également à respecter les lignes au sol qui délimitent le circuit. Elles ne doivent en aucun cas être franchies. / *You must strictly follow the lights or flags presented by the track marshals. Please keep in mind that it is also very important to respect the lines all along the circuit. It is strictly forbidden to cross them.*
- Dès les feux rouges allumés (ou drapeaux rouges agités), réduisez immédiatement votre allure et suivez les ordres des commissaires de piste jusqu'à votre retour dans l'espace Club. / *Once the red lights on (or waved red flags), immediately reduce your speed and follow the orders of the marshals until you join back the club space.*
- Chaque session a son allure. Merci de la respecter. Les commissaires peuvent vous exclure à tout moment de la session si l'allure n'est pas respectée.
Each session has his own speed. The Marshals will be able to exclude you from the track laps in case you do not respect the speed of the session.


RAPPEL DES DRAPEAUX / REMINDER FLAGS

-  **DRAPEAU - FEU JAUNE / YELLOW FLAG - LIGHT:** Danger - Ralentir - Dépassement interdit / *Danger - Slow down - Passing forbidden*
-  **DRAPEAU - FEU VERT / GREEN FLAG - LIGHT :** Fin du problème - Reprise de la séance / *End of problem - Resumption of session*
-  **DRAPEAU - FEU ROUGE / RED FLAG - LIGHT :** Finir le tour à vitesse réduite et rentrer aux stands / *Finish the lap at reduced speed and return to the pits*



TOUT COMPORTEMENT CONSIDÉRÉ COMME DANGEREUX OU IRRESPECTUEUX DES CONSIGNES DE SÉCURITÉ SERA IMMÉDIATEMENT SANCTIONNÉ PAR LA DIRECTION DE COURSE. / ANY BEHAVIOR CONSIDERED UNSAFE OR DISRESPECTFUL OF SAFETY INSTRUCTIONS WILL BE IMMEDIATELY SANCTIONED BY THE RACE DIRECTION.

 Je soussigné(e) Mlle / Mme / M. atteste avoir pris connaissance du Briefing pour les sessions Clubs de l'évènement GRAND PRIX DE L'AGE D'OR 2017 et m'engage à respecter les consignes de sécurité susmentionnées ainsi que les consignes des commissaires de piste lors des sessions de tours piste. J'atteste également comprendre que tout comportement jugé dangereux par la direction de course pourra entraîner l'exclusion de la session en cours ainsi que les éventuelles autres sessions commandées sans possibilité de remboursement.

 I, the undersigned Miss / Mrs / Mr certifies having read the Clubs Driver's briefing for the clubs sessions at the GRAND PRIX DE L'AGE D'OR 2017 and agree to abide by the safety instructions above and by the marshals' orders during the track lap sessions. I certify also understanding that any behavior considered as dangerous by the race direction may result in the exclusion from the session and any other session ordered without any possibility of refund.

Fait à / In Le / The / /

Signature précédée de la mention "Lu et Approuvé"
Signature preceded by the words "read and approved":